

MB400/410i **Imprimante** **thermique directe**



Guide d'utilisation

© Copyright 2007. Tous droits réservés. Aucune partie de ce document ne peut être reproduite ou transmise à des tiers sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation expresse de SATO International. Fourni à des fins d'information générale, le contenu du présent document est sujet à modification sans avis préalable. SATO International n'assume aucune responsabilité pour toute erreur susceptible de se produire.



Avertissement : cet équipement est conforme aux exigences de la Section 15 des règles FCC relatives au dispositif de calcul de Classe B. Le fonctionnement de cet équipement dans une zone résidentielle risque de provoquer des interférences pour la réception des ondes radio et TV, obligeant l'opérateur à prendre toute mesure nécessaire pour remédier à l'interférence.

SATO International Pte Ltd
438A Alexandra Road
#05-01/02, Alexandra Technopark
Singapore 119967
Tél. +65 (6271) 2122
Fax. +65 (6271) 2151
www.satoworldwide.com

Version : SI-MB40xi-01rA-10-07-OM


Précautions de sécurité

De nombreux schémas sont utilisés dans ce manuel à titre de prévention pour garantir une utilisation sûre de cette machine et permettre une protection de vous-même, des autres et des biens. Les écrans affichés et leur signification sont illustrés dans les pages suivantes. Prenez le temps de les lire et d'en comprendre le contenu.


 Avertissement	Si cet écran et l'avertissement qu'il contient sont ignorés, toute mauvaise manipulation peut entraîner la mort ou des blessures graves.
 Attention	Si cet écran et l'avertissement qu'il contient sont ignorés, toute mauvaise manipulation peut entraîner des blessures graves ainsi que des dégâts matériels.

Précautions de sécurité


Explication des symboles de danger

 Le triangle signifie « Prudence ». Son contenu illustre des dangers spécifiques. Le symbole ci-contre signifie « Risque de décharges électriques ».



 Le cercle signifie « Interdit ». Son contenu illustre une interdiction spécifique. Le symbole ci-contre signifie « Démontage interdit ».



 Le cercle noir indique une obligation. Son contenu illustre des actions spécifiques à réaliser. Le symbole ci-contre signifie « Débrancher la prise ».





Avertissement

Liquides

N'introduisez pas de liquides ou de petits objets métalliques dans l'imprimante. En cas de déversement de liquide ou de chute d'objets dans l'imprimante, coupez immédiatement le courant et contactez le fournisseur ou le service après-vente le plus proche. Si vous persistez à utiliser l'imprimante dans cette situation, vous augmentez le risque d'incendie ou de décharges électriques.

Corps étranger

Évitez d'introduire des objets métalliques ou inflammables dans les orifices de l'imprimante (des prises de câbles par exemple). En cas de chute d'objet dans l'imprimante, coupez immédiatement le courant et contactez le fournisseur ou le service après-vente le plus proche. Si vous persistez à utiliser l'imprimante dans ces conditions, vous augmentez le risque d'incendie ou de décharges électriques.

Corps étranger

Si l'imprimante tombe ou s'abîme, coupez immédiatement le courant et contactez le fournisseur ou le service après-vente le plus proche. Si vous persistez à utiliser l'imprimante dans ces conditions, vous augmentez le risque d'incendie ou de décharges électriques.



Avertissement

Anomalies

Si vous persistez à utiliser l'imprimante lorsque de la fumée ou des odeurs étranges s'en dégagent, vous augmentez le risque d'incendie ou de décharges électriques. Coupez immédiatement le courant et contactez le fournisseur ou le service après-vente le plus proche. N'essayez pas d'intervenir vous-même sur l'imprimante.

Démontage

N'essayez jamais de démonter ou de transformer l'imprimante. Vous augmenteriez le risque d'incendie ou de décharges électriques. Contactez votre fournisseur ou le service après-vente le plus proche.

Entretien de la batterie

N'essayez jamais de démonter ou de transformer le bloc de batterie. Ne l'exposez jamais à la chaleur directe ou au feu et ne réalisez aucune opération susceptible d'entraîner des dégâts matériels. Pour charger le bloc de batterie, veillez à utiliser l'imprimante ou le chargeur de batterie indiqué.



Avertissement

Précautions relatives à l'alimentation



- Utilisez uniquement la tension et le chargeur de batterie indiqués.
- N'utilisez jamais le chargeur de batterie avec un bloc de batterie autre que celui indiqué, au risque de détériorer la batterie ou de provoquer des fuites, des incendies ou des décharges électriques.
- Ne coupez pas, n'abîmez pas et ne transformez pas le cordon d'alimentation. Ne placez jamais d'objets lourds sur le cordon, ne l'exposez pas à la chaleur et ne tirez pas dessus, au risque de l'endommager.
- En cas de détérioration grave du cordon d'alimentation (câble interne dénudé ou coupé), contactez le fournisseur ou le service après-vente le plus proche pour le faire réparer.
- Évitez de transformer, de plier, de tordre ou de tirer le cordon d'alimentation.

Si vous persistez à utiliser l'imprimante dans ces situations, vous augmentez le risque d'incendie ou de décharges électriques.



Attention

Emplacement



Ne placez pas l'imprimante à un endroit exposé à un fort taux d'humidité ou à la rosée. Si de la buée se forme à l'intérieur de l'imprimante, coupez immédiatement l'imprimante et ne l'utilisez pas tant qu'elle n'est pas complètement sèche. Si vous persistez à l'utiliser dans ces conditions, vous vous exposez à des décharges électriques et vous risquez d'abîmer l'appareil.

Alimentation



Ne manipulez pas la prise électrique les mains mouillées, remplacez le bloc de batterie et débranchez l'adaptateur C.A. ou le chargeur. Vous augmenteriez le risque de décharge électrique.

Pièces dangereuses



- La tête thermique est très chaude après l'impression. Évitez de toucher l'un de ses composants lorsque vous changez le papier ou lorsque vous nettoyez l'imprimante.
- N'essayez pas de remplacer la tête thermique par vos propres moyens.
- Le massicot présente une lame tranchante. Veillez à ne pas vous couper.



Attention

Remplacement du bloc de batterie



- Utilisez uniquement les blocs de batterie de remplacement indiqués.
- Veillez à installer le bloc dans le sens qui convient afin d'éviter tout risque de blessure ou de dégâts aux alentours.
- Pour remplacer les petites piles rechargeables (au lithium-ion), fixez l'ancien bloc de batterie avec un adhésif et consultez notre représentant commercial ou le service après-vente pour en savoir plus sur les méthodes de mise au rebut. Ne placez pas le bloc de batterie avec d'autres piles telles que des piles sèches.

Longues périodes de non-utilisation



Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser votre batterie pendant une longue période, retirez le bloc de batterie de l'imprimante et débranchez l'adaptateur C.A. de la prise murale si vous utilisez l'adaptateur C.A. comme source d'alimentation.

Maintenance et nettoyage



Pour un entretien ou un nettoyage sûr de l'imprimante, veillez à bien retirer le bloc de batterie et l'adaptateur C.A. de l'imprimante si vous utilisez ce dernier comme source d'alimentation.

Autres précautions

Évitez d'installer l'imprimante à des endroits exposés à des températures élevées.

N'installez pas l'imprimante dans des zones très humides ou exposées à des températures non comprises entre -15°C et 50°C.

Pendant le transport de l'imprimante...

Les vibrations normales issues du transport sont acceptables mais vous devez éviter de faire tomber l'imprimante ou de l'exposer à des vibrations extrêmes.

N'essayez pas de démonter ni de transformer l'imprimante.

L'imprimante contient des composants de haute précision qui requièrent des réglages fins.

Utilisez uniquement les câbles indiqués.

Des câbles spéciaux sont nécessaires pour un raccordement à l'équipement externe via les bornes d'entrée externes. Contactez votre fournisseur ou le service après-vente le plus proche si nécessaire.

Utilisez uniquement les options indiquées.

N'utilisez pas de dispositif non recommandé comme option.

Utilisez le papier indiqué.

Utilisez le papier indiqué pour éviter les erreurs d'impression et pour éviter d'abîmer la tête d'impression.

TABLE DES MATIÈRES

Précautions de sécurité.....	iii
Explication des symboles de danger.....	iv
Avertissement	v
Attention	viii
Remplacement du bloc de batterie	ix
Autres précautions	x

1. Présentation

Remarques concernant la communication	
Bluetooth/sans fil.....	1-2
Précautions de sécurité.....	1-3

2. Configuration

Déballage de l'imprimante.....	2-1
Désignation des pièces	2-2
Fonctions des diverses pièces	2-4
Charge du bloc de batterie avec un chargeur	2-5
Charge du bloc de batterie avec l'imprimante	2-7
Utilisation du bloc de batterie	2-8
Utilisation de l'adaptateur C.A. en option pour l'alimentation	2-10

3. Fonctionnement et configuration

Réalisation d'un test d'impression.....	3-2
Impression via l'interface RS-232C	3-3
Impression via l'interface IrDA.....	3-4
Impression via l'interface LAN sans fil.....	3-5
Impression via l'interface Bluetooth.....	3-6

Écran LCD en option	3-7
Processus d'impression.....	3-9
Configuration de l'impression des étiquettes en bande continue	3-10
Choix du mode de distribution des étiquettes.....	3-11
Configuration du mode Distribution	3-12
Autres modes de l'imprimante	3-13
Configuration de l'ajustement via la programmation.....	3-17

4. Réglages spéciaux

5. Nettoyage et maintenance

Nettoyage de la tête d'impression	5-1
Nettoyage du rouleau en caoutchouc et du rouleau de décollage	5-2

6. Dépannage

7. Spécifications de base et accessoires en option

Spécifications de base.....	7-1
Accessoires en option	7-9

PRÉSENTATION

Ce manuel a été conçu pour vous permettre de vous familiariser rapidement avec les fonctions de base et le fonctionnement de l'imprimante codes-barres **MB400i/410i** .

Fonctions principales :

- Processeur haute vitesse et vitesse d'impression de 103 mm/s (max.)
- Disponible avec des résolutions 203 dpi et 305 dpi
- Longue durée de vie de la batterie
- Durable et robuste
- Prend en charge des étiquettes pouvant atteindre 114 mm de largeur
- Distributeur d'étiquettes intégré (décollage)
- Disponible dans les interfaces USB, IrDA, RS232c, Bluetooth 1.1, IrOBEX et IEEE802.11 b/g
- Prend en charge le langage de programmation compatible MB400 ou SATO des imprimantes de bureau sophistiquées SATO

Lisez attentivement ce manuel* pour savoir comment utiliser correctement ce produit.

** Toutes les informations contenues dans ce document étaient correctes au moment de leur publication. Les versions révisées de ce document permettent de suivre les actualisations des microprogrammes et des procédures.*

Remarques concernant la communication Bluetooth/sans fil

Déclaration de conformité

Ce produit a été certifié conforme aux réglementations applicables en matière de perturbations radioélectriques dans votre pays ou région. Pour garantir une totale conformité, respectez les consignes suivantes :

- Ne démontez pas et ne transformez pas ce produit
- Ne retirez pas l'étiquette du certificat (avec le numéro de série) collée sur ce produit

L'utilisation de ce produit près d'un four à micro-ondes et/ou d'autres appareils LAN sans fil, ou en présence d'électricité statique et de perturbations radioélectriques peut réduire la distance de communication, voire empêcher la communication.



« Bluetooth » est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc., É.-U. utilisée sous licence.






Attention : avant d'utiliser l'interface LAN sans fil, veillez à ce que tous les paramètres de sécurité de l'équipement LAN sans fil soient configurés selon les instructions fournies avec l'appareil.

Précautions de sécurité

Cette section présente les précautions de sécurité nécessaires à un fonctionnement sûr de l'imprimante. Lisez-les attentivement avant d'utiliser l'imprimante.

Symboles utilisés dans ce manuel :

Les symboles ou marquages suivants sont utilisés dans ce manuel et sur l'imprimante de façon à ce que vous puissiez utiliser correctement l'imprimante et à éviter les dégâts matériels, les dangers ou les blessures sur vous ou d'autres personnes.

Symbole	Signification
	<p>Tous les symboles de sécurité sont entourés d'un cercle ou d'un triangle. Un cercle noir correspond à une action conseillée. Un cercle blanc barré indique une action déconseillée. Un triangle indique que vous devez rester prudent pendant cette action afin d'éviter les risques.</p>
	<p>Ce symbole est accompagné du mot Avertissement ou Attention qui permet à l'utilisateur de rester attentif pour éviter d'éventuels dégâts ou blessures.</p>
	<p>Ce symbole prévient l'utilisateur concernant le risque éventuel de décharge électrique si une opération est réalisée sans précautions.</p>
	<p>Ce symbole indique que l'utilisateur doit débrancher le cordon d'alimentation en tirant sur la fiche et non pas sur le cordon.</p>
	<p>Ce symbole indique que l'utilisateur NE doit PAS essayer de démonter ou de réparer le produit.</p>

Présentation

Sécurité d'utilisation

- **N'installez pas l'imprimante dans un endroit froid ou chaud**

La température de fonctionnement est comprise entre - 15°C et 50°C (pour le LAN sans fil : entre 0 et 50°C) là où l'humidité n'entraîne pas de condensation. Ne placez pas l'imprimante dans un endroit exposé à un fort taux d'humidité ou à une température située hors de la plage recommandée.

- **Évitez de laisser tomber l'imprimante ou de l'exposer à des chocs**

L'imprimante est généralement résistante aux vibrations éventuellement issues d'un transport normal. Ne la soumettez cependant pas à des vibrations extrêmes ou à des chocs en la faisant tomber.

- **Évitez de démonter ou de transformer l'imprimante**

L'imprimante contient des composants de haute précision qui requièrent des réglages fins.

- **Raccordez les câbles qui conviennent aux bornes d'entrée**

Des câbles aux spécifications correctes sont nécessaires pour raccorder l'équipement externe via les bornes d'entrée externes. Contactez votre fournisseur ou le service après-vente le plus proche si nécessaire.












- **Utilisez les accessoires recommandés**

Si vous utilisez un équipement en option autre que celui spécifié, vous risquez de provoquer un dysfonctionnement. Utilisez toujours l'équipement recommandé dans ce manuel.








- **Utilisez l'étiquette qui convient**

Utilisez l'étiquette indiquée. L'impression risque dans le cas contraire d'être défectueuse et l'imprimante risque de s'abîmer.






Avertissements relatifs à l'utilisation

<p>Liquides</p> 	<p>Ne placez pas de récipient contenant de l'eau ou un produit chimique, tel qu'un vase ou une tasse, près de l'imprimante ni même de petits objets métalliques. En cas de chute d'objets dans l'imprimante, coupez immédiatement l'alimentation et contactez le fournisseur ou le service après-vente le plus proche. Si vous persistez à utiliser l'imprimante dans ces conditions, vous vous exposez à un risque d'incendie ou de décharge électrique.</p>
<p>Corps étranger</p>   	<p>Évitez d'introduire des objets métalliques ou inflammables dans les orifices de l'imprimante (des prises de câbles par exemple). En cas de chute d'objets dans l'imprimante, coupez immédiatement le courant et contactez le distributeur ou le service après-vente le plus proche. Si vous persistez à utiliser l'imprimante dans ces conditions, vous augmentez le risque d'incendie ou de décharges électriques.</p>
<p>Choc physique</p>   	<p>Si l'imprimante tombe ou s'abîme, coupez immédiatement le courant et contactez le fournisseur ou le service après-vente le plus proche. Si vous persistez à utiliser l'imprimante dans ces conditions, vous augmentez le risque d'incendie ou de décharges électriques.</p>
<p>Anomalies</p>  	<p>Si vous persistez à utiliser l'imprimante lorsque de la fumée ou des odeurs étranges s'en dégagent, vous augmentez le risque d'incendie ou de décharges électriques. Coupez immédiatement le courant et contactez le fournisseur ou le service après-vente le plus proche. N'essayez pas d'intervenir vous-même sur l'imprimante.</p>
<p>Démontage</p>  	<p>N'essayez jamais de démonter ou de transformer l'imprimante. Vous augmenteriez le risque d'incendie ou de décharges électriques. Contactez votre fournisseur ou le service après-vente le plus proche.</p>





Présentation

<p>Bloc de batterie</p>    	<ul style="list-style-type: none">• N'essayez jamais de démonter le bloc de batterie ou de le transformer, avec un fer à souder par exemple.• N'exposez jamais la batterie au feu et prenez les mesures nécessaires pour éviter les courts-circuits.• Pour charger le bloc de batterie, veillez à bien utiliser l'imprimante ou le chargeur de batterie indiqué.
<p>Adaptateur C.A./ chargeur de batterie (en option)</p>   	<ul style="list-style-type: none">• Utilisez uniquement la tension spécifiée. Le recours à une tension différente peut entraîner des risques d'incendie ou de décharges électriques.• Utilisez uniquement l'adaptateur C.A. indiqué. L'utilisation d'un autre adaptateur peut entraîner des risques d'incendie ou de décharges électriques.• N'utilisez jamais le chargeur de batterie avec un bloc de batterie autre que celui indiqué, au risque de détériorer la batterie, de provoquer des fuites, des incendies ou des décharges électriques.• Ne coupez pas, n'abîmez pas et ne transformez pas le cordon d'alimentation. Ne placez jamais d'objets lourds sur le cordon, ne l'exposez pas à la chaleur et ne tirez pas dessus, au risque de l'endommager ou de provoquer des incendies ou des décharges électriques.• En cas de détérioration grave du cordon d'alimentation (câble interne dénudé ou coupé), contactez le fournisseur ou le service après-vente le plus proche pour le faire réparer. Si vous persistez à utiliser ce cordon dans ces conditions, vous augmentez les risques d'incendie ou de décharges électriques.• Évitez de transformer, de plier, de tordre ou de tirer le cordon d'alimentation, au risque de provoquer des incendies ou des décharges électriques.

Précautions d'emploi

<p>Emplacement</p> 	<p>Ne placez pas l'imprimante à un endroit exposé à un fort taux d'humidité ou à la rosée. Si de la buée se forme à l'intérieur de l'imprimante, coupez immédiatement l'imprimante et ne l'utilisez pas tant qu'elle n'est pas complètement sèche. Si vous persistez à l'utiliser dans ces conditions, vous vous exposez à des décharges électriques et vous risquez d'abîmer l'appareil.</p>
<p>Alimentation</p>  	<ul style="list-style-type: none"> • Veillez à ne pas avoir les mains mouillées lorsque vous utilisez l'interrupteur d'alimentation, remplacez le bloc de batterie ou débranchez l'adaptateur C.A. ou le chargeur de batterie. Vous évitez ainsi tout risque de décharge électrique. • L'adaptateur C.A. fourni est spécifique à cette imprimante. Ne l'utilisez pas pour d'autres appareils électriques.
<p>Tête d'impression</p>  	<ul style="list-style-type: none"> • La tête d'impression reste très chaude après l'impression. Pour éviter les brûlures, restez prudent lorsque vous remplacez l'étiquette ou lorsque vous nettoyez l'imprimante juste après l'impression. • Si vous touchez la pointe de la tête d'impression, vous risquez de vous blesser. Soyez prudent lorsque vous remplacez l'étiquette ou lorsque vous nettoyez l'imprimante. • N'essayez pas de remplacer la tête thermique par vos propres moyens, au risque de provoquer des blessures, des brûlures ou des décharges électriques.

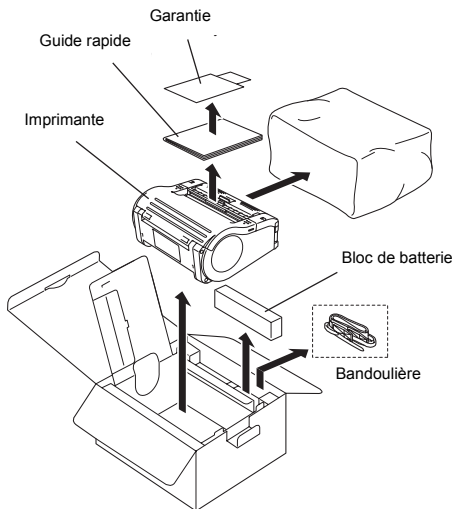
Présentation

<p>Bloc de batterie</p>  	<ul style="list-style-type: none">• Lorsque vous remplacez le bloc de batterie, utilisez uniquement la conception indiquée.• Veillez à installer le bloc dans la position qui convient. Une batterie mal replacée entraîne des risques de blessures et de dégâts aux alentours en cas d'explosion.• Avant d'éliminer une petite batterie rechargeable (au lithium-ion), fixez les contacts métalliques avec un adhésif et demandez conseil à votre représentant commercial ou au service après-vente afin de connaître les mesures à prendre pour recycler les matériaux réutilisables. Ne placez pas le bloc de batterie avec d'autres piles telles que des piles sèches.
<p>Stockage</p> 	<p>Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser votre batterie pendant une longue période, retirez le bloc de batterie de l'imprimante et débranchez l'adaptateur C.A. de la prise murale avant de ranger l'imprimante (si vous utilisez l'adaptateur C.A. comme source d'alimentation).</p>
<p>Maintenance</p> 	<p>Pour un entretien ou un nettoyage sûr de l'imprimante, veillez à bien retirer le bloc de batterie et l'adaptateur C.A. de l'imprimante.</p>

CONFIGURATION

Déballage de l'imprimante

S'il manque l'un des composants présentés ici, contactez votre fournisseur ou le service après-vente le plus proche.

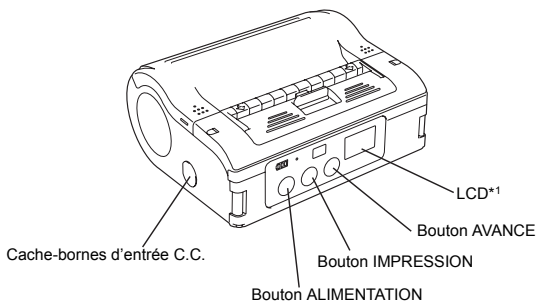
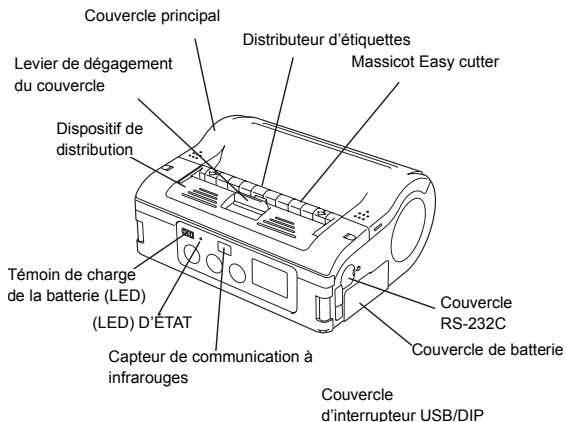


Remarques :

L'imprimante est livrée avec une bandoulière. Le tissu varie selon les régions. Un chargeur de batterie externe est disponible séparément.

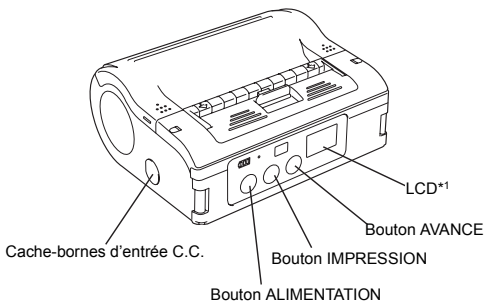
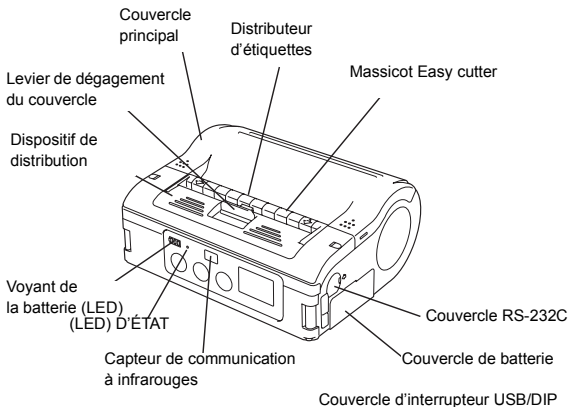
Configuration

Désignation des pièces



*1 *Seul le modèle WLAN est fourni avec un écran LCD*

Désignation des pièces (suite)



Configuration

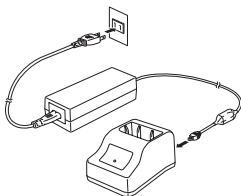
Fonctions des diverses pièces

Interface RS232C	Permet le raccordement à un ordinateur ou à un terminal mobile	Guide d'étiquettes	Permet de suivre la taille de l'étiquette utilisée
Couvercle RS-232C	Protège le connecteur RS-232C de la poussière et de toute détérioration	Cadran de réglage du guide d'étiquettes	Permet le réglage du guide d'étiquettes pour l'adapter à la largeur du rouleau d'étiquettes installé
Couvercle	S'ouvre pour permettre l'installation d'étiquettes	Couvercle du cadran de réglage du guide d'étiquettes	Protège le cadran de réglage du guide d'étiquettes de la poussière et de toute détérioration
Lever d'ouverture /fermeture du couvercle	Permet à l'utilisateur de pouvoir ouvrir ou verrouiller le couvercle	Zone de sortie des étiquettes	C'est ici que l'étiquette imprimée sort
Massicot Easy cutter	Coupe les étiquettes imprimées	Repères de largeur des étiquettes	Indique la largeur de l'étiquette installée ou utilisée
Filtre IrDA	Contient le capteur et l'émetteur IrDA (à infrarouges)	Prise d'entrée C.C.	Raccorde l'adaptateur C.A. qui alimente directement l'imprimante en courant
Commutateur DIP	Définit le mode de fonctionnement de l'imprimante (voir page 4-1)	Couvercle de la prise d'entrée C.C.	Protège la borne d'entrée C.C. et le commutateur DIP de la poussière et de toute détérioration
Dispositif de distribution	Se déplace pour sélectionner le mode de distribution	Bouton AVANCE	Appuyez sur ce bouton pour faire avancer l'étiquette
Bouton ALIMENTATION	Permet à l'utilisateur d'activer ou de désactiver l'imprimante	Bouton IMPRESSION	Met l'imprimante En ligne ou Hors ligne
Couvercle de batterie	Couvercle du bloc de batterie spécial	LED de statut	Indique l'état de l'imprimante (voir pages 3-13,3-14, 6-1 et 6-2)
Voyant de la batterie (LED)	Indique la quantité d'énergie restante dans l'imprimante	Fixation de bandoulière	Permet d'attacher une bandoulière à l'imprimante pour permettre une plus grande mobilité * Ne suspendez pas l'imprimante sur un support autre qu'une bandoulière

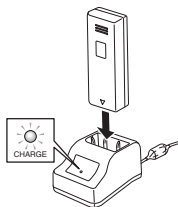
Charge du bloc de batterie avec un chargeur

Si votre imprimante est livrée avec le chargeur de batterie en option, vous pouvez l'utiliser pour charger le bloc de batterie fourni. Respectez pour cela la procédure ci-après :

1. Branchez le chargeur à la prise murale et activez l'alimentation. Le voyant ALIMENTATION devient rouge.



2. Alignez le bloc de batterie sur les contacts métalliques situés à l'avant et faites-le glisser dans le chargeur. *Le voyant CHARGE devient rouge lorsque le processus de charge démarre. Il s'éteint lorsque le bloc de batterie est complètement chargé.*



3. Une fois la charge terminée, retirez le bloc de batterie du chargeur en le faisant glisser.

Remarques :

- Si le voyant ALIMENTATION ne s'allume pas lorsque vous activez l'alimentation, vérifiez le raccordement du cordon d'alimentation.

Configuration

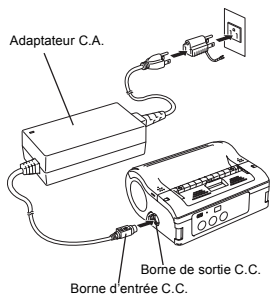
- Si le voyant de CHARGE ne s'allume pas lorsque le processus de charge démarre, vérifiez que le bloc de batterie est correctement placé dans le chargeur. Un mauvais montage du bloc de batterie peut entraîner une charge incorrecte.
- Lorsque le bloc de batterie placé dans le chargeur est complètement chargé, le voyant de CHARGE s'allume puis s'éteint.
- Lorsque vous chargez un bloc de batterie qui n'a pas été utilisé depuis longtemps, le voyant de CHARGE risque de clignoter pendant un certain temps. Cela n'est pas synonyme de dysfonctionnement. Vous pouvez poursuivre la charge.
- Le bloc de batterie peut être rechargé environ 300 fois (lorsqu'il est utilisé à des températures normales). Si un bloc de batterie complètement chargé se décharge rapidement, installez une nouvelle batterie.

Temps de charge

Une heure et demie environ est nécessaire pour recharger complètement un bloc de batterie.

Charge du bloc de batterie avec l'imprimante

Si votre imprimante est fournie avec l'adaptateur C.A. en option, elle peut être utilisée pour charger le bloc de batterie fourni. Respectez pour cela la procédure ci-après :



1. Retirez le couvercle de la prise d'entrée C.C. de l'imprimante et branchez la borne de sortie C.C. de l'adaptateur C.A.
2. Branchez l'adaptateur C.A. à la prise murale et mettez l'imprimante sous tension. Le voyant ALIMENTATION de l'adaptateur devient vert. Le processus de charge démarre et le voyant de batterie de l'imprimante devient rouge. Lorsque le bloc de batterie est complètement chargé, le voyant de batterie s'éteint.

Dans le cas du modèle à interface LAN sans fil MB400i/410i, les segments indicateurs de charge de la batterie (voir page 3-7) sur l'écran LCD apparaissent lorsque la charge démarre et s'éteignent une fois la charge terminée.

Temps de charge

Avec l'adaptateur C.A., 5 heures environ sont nécessaires pour charger totalement la batterie lorsque cette dernière est totalement déchargée.

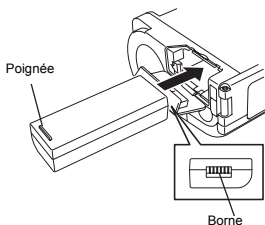
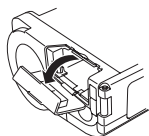
Configuration

Utilisation du bloc de batterie

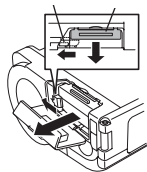
Désactivez l'imprimante avant de retirer ou de remplacer la batterie.

Mise en place

1. Débloquez le couvercle du compartiment de la batterie.
2. Alignez le bloc de batterie de façon à ce que les bornes métalliques soient orientées vers l'avant. Introduisez le bloc de batterie tout en appuyant et en maintenant le crochet gris. Refermez le couvercle de la batterie.



Crochet Bloc de batterie



Retrait

Appuyez sur le crochet gris dans le compartiment. Le bloc de batterie est libéré vers le haut. Pour retirer le bloc de batterie, utilisez la bande fixée en haut du bloc de batterie.

Utilisation du bloc de batterie (suite)

Remarques

Retirez le bloc de batterie uniquement lorsque la LED D'ÉTAT est ÉTEINTE. Lorsque l'imprimante est éteinte, la LED D'ÉTAT s'éteint. Ne retirez pas la batterie lorsque la LED D'ÉTAT est allumée. Vous risqueriez de ne pas pouvoir actualiser les informations enregistrées dans l'imprimante.

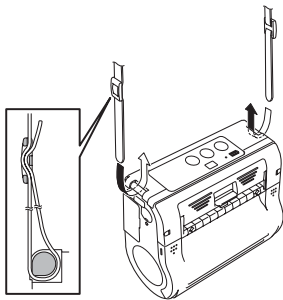
Utilisation de la bandoulière

Cette bandoulière permet de porter l'imprimante sur l'épaule.



Mise en place

1. Insérez la bandoulière dans les trous prévus à cet effet sur l'imprimante, de l'extérieur vers l'intérieur.
2. Faites passer l'extrémité de la bandoulière dans l'attache et réglez la longueur.



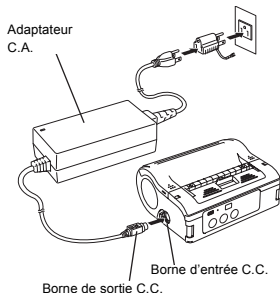
** Si la bandoulière n'est pas correctement installée, l'imprimante risque de tomber.*

Configuration

Utilisation de l'adaptateur C.A. en option pour l'alimentation

Si votre imprimante est fournie avec l'adaptateur C.A. en option, elle peut être utilisée sur l'alimentation C.A. plutôt que sur le bloc de batterie fourni. Respectez pour cela la procédure suivante :

1. Retirez le couvercle de la prise d'entrée C.C. de l'imprimante et branchez la borne de sortie C.C. de l'adaptateur C.A.
2. Raccordez l'adaptateur C.A. à la prise murale et mettez l'imprimante sous tension. Le voyant POWER devient vert.

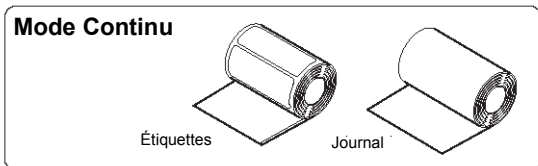


Remarques :

Veillez à bien éteindre l'imprimante avant de retirer la borne de sortie C.C. de l'adaptateur C.A. ou en débranchant la source d'alimentation. Vous risqueriez de ne pas pouvoir actualiser les informations enregistrées dans l'imprimante. Un bloc de batterie n'est pas nécessaire en présence d'un adaptateur C.A. Si un bloc de batterie et un adaptateur C.A. sont utilisés en même temps, l'imprimante tente de charger le bloc de batterie (s'il n'est pas déjà complètement chargé).

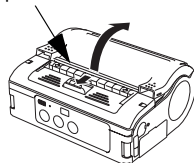
Chargement du rouleau d'étiquettes (en mode Continu)

Vous pouvez choisir la méthode d'installation des étiquettes qui vous convient parmi les deux modes d'impression possibles : Continu ou Distribution.

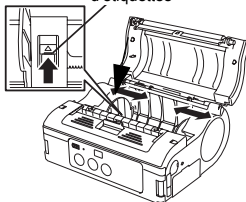


1. Vérifiez que vous pouvez voir le rouleau en caoutchouc rouge. Si ce n'est pas le cas, faites glisser le dispositif de distribution vers le bas en soulevant le rebord supérieur vers le haut au niveau des deux flèches. Enfoncez ensuite le levier gris d'ouverture/fermeture du couvercle pour libérer le couvercle.

Dispositif de distribution



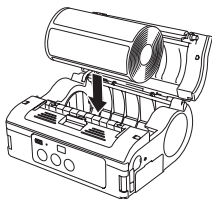
Butée du guide d'étiquettes



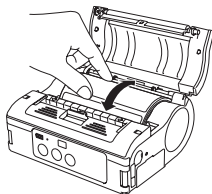
2. Tout en appuyant sur la butée du guide d'étiquettes, faites glisser le guide d'étiquettes jusqu'à la largeur du rouleau chargé.

Configuration

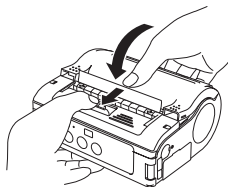
3. Placez le rouleau d'étiquettes dans l'imprimante. Vérifiez que le rouleau est placé avec la première étiquette à partir du bas du rouleau et non pas à partir du haut (voir l'image).



4. Faites doucement tourner le rouleau à la main et vérifiez qu'il tourne régulièrement. Dans le cas contraire, le papier risque de ne pas avancer correctement pendant le fonctionnement. Fermez le couvercle du cadran.



** Lorsque vous placez un nouveau rouleau d'étiquettes de la même largeur que celui utilisé précédemment, le réglage du guide d'étiquettes est inutile.*

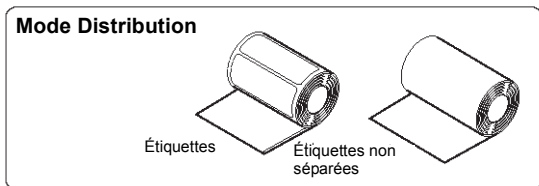


5. Refermez le couvercle après avoir vérifié que le bord avant de l'étiquette est hors de l'imprimante.

Cela termine l'installation des étiquettes pour un fonctionnement en mode Continu.

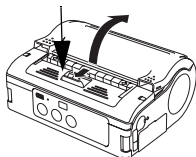
Chargement du rouleau d'étiquettes (mode Distribution)

Pour un fonctionnement en mode Distribution, les procédures suivantes de chargement d'étiquettes s'appliquent.

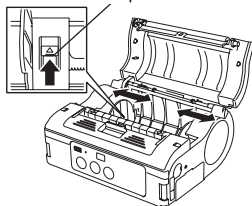


1. Vérifiez que vous voyez le rouleau en caoutchouc rouge. Dans le cas contraire, faites glisser le dispositif de distribution vers le bas en soulevant le bord supérieur vers le haut au niveau des flèches. Enfoncez ensuite le levier gris d'ouverture/fermeture du couvercle pour libérer le couvercle.

Dispositif de distribution



Butée du guide d'étiquettes

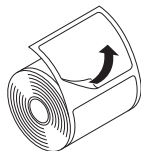


2. Décollez la première étiquette en haut de l'étiquette. *Cette étape n'est pas nécessaire lorsque l'on utilise une étiquette en bande continue.*

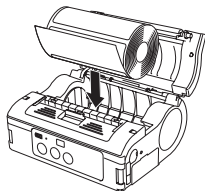
Configuration

Installation du rouleau d'étiquettes (mode Distribution)

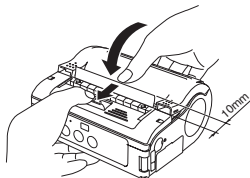
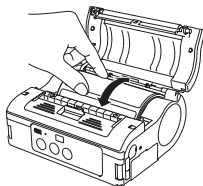
3. Introduisez le rouleau d'étiquettes dans l'imprimante. Vérifiez que la première étiquette sort par le bas (et non par le haut) du rouleau.



4. Réglez les guides d'étiquettes à la main afin de garantir que le rouleau d'étiquettes tourne régulièrement. Le papier risque dans le cas contraire de mal avancer pendant le fonctionnement.



** Lorsque vous placez un nouveau rouleau d'étiquettes de la même largeur que celui utilisé précédemment, le réglage du guide d'étiquettes est inutile.*



Installation du rouleau d'étiquettes (suite)

3. Refermez le couvercle après avoir vérifié que le bord avant de l'étiquette sort de l'imprimante d'au moins 10 mm.
** Remarque : lorsque vous utilisez des étiquettes en bande continue, appuyez sur le bouton ALIMENTATION pour faire avancer une étiquette et tirez-la vers le haut pour la couper le long de la perforation. Si l'étiquette se bloque, recommencez la procédure de réglage des étiquettes.*
4. Poussez le dispositif de distribution vers l'avant de façon à ce qu'il recouvre le rouleau en caoutchouc rouge.

Cela permet de terminer l'installation de l'étiquette en mode Distribution. Pour reprendre le fonctionnement en mode Continu, orientez le bord supérieur du dispositif de distribution (signalé par deux flèches) vers le bas. En mode Continu, le rouleau en caoutchouc rouge sera visible.

Configuration

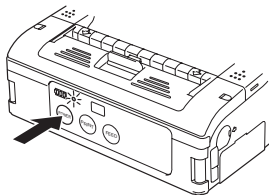
Cette page est laissée vierge intentionnellement

FONCTIONNEMENT ET CONFIGURATION

Après avoir réglé l'imprimante et le rouleau d'étiquettes conformément à la section 2, vous pouvez désormais utiliser correctement l'imprimante.

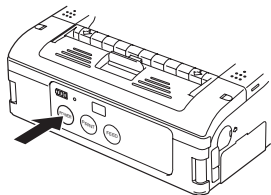
Mise sous tension de l'imprimante

Appuyez sur le bouton ALIMENTATION et maintenez-le enfoncé. Lorsque la LED D'ÉTAT devient verte, relâchez le bouton.



Mise hors tension de l'imprimante

Appuyez à nouveau sur le bouton ALIMENTATION et maintenez-le enfoncé. Lorsque la LED D'ÉTAT s'éteint, relâchez le bouton.

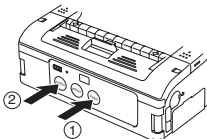


Fonctionnement et configuration

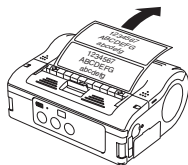
Réalisation d'un test d'impression

Les utilisateurs peuvent réaliser des tests d'impression afin d'évaluer la qualité d'impression mais aussi diagnostiquer les problèmes.

1. Réglez le commutateur DIP de l'imprimante sur le mode Test d'impression comme indiqué aux pages 4-2/4-3.



2. Appuyez sur le bouton ALIMENTATION tout en maintenant le bouton AVANCE enfoncé. L'imprimante entre en mode Test. Appuyez à nouveau sur le bouton ALIMENTATION pour lancer un test d'impression.



3. Vérifiez les points suivants en utilisant les résultats du test d'impression.
 - Tous les caractères imprimés sont en noir aplat sans zones écaillées.
 - La qualité d'impression globale est lisible et nette.

Une batterie faible peut affecter la qualité d'impression.
Vérifiez que l'imprimante est branchée sur le courant alternatif et sur une batterie pleine pendant les tests d'impression.

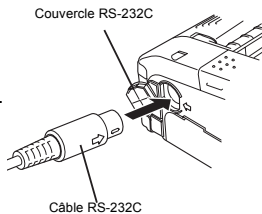
Remarques :

En cas de défaut, contactez votre fournisseur ou le service après-vente SATO. Avant de demander une réparation, reportez-vous à la section Dépannage de ce manuel.

Impression via l'interface RS-232C

Utilisez la procédure suivante pour imprimer en vous raccordant à un ordinateur ou à un terminal mobile via l'option de câble RS-232C.

1. Repérez le couvercle du port d'interface RS-232C et soulevez-le pour exposer le port.
2. Branchez correctement une extrémité du câble RS-232C au port. Vérifiez que la flèche dessinée sur le connecteur du câble RS- 232C est alignée sur la flèche dessinée sur le port de l'imprimante.
3. Branchez l'autre extrémité du câble RS-232C au connecteur RS-232C correspondant de l'ordinateur ou du terminal mobile. Pour en savoir plus sur le connecteur RS-232C du périphérique hôte, reportez-vous au manuel d'instructions applicable.

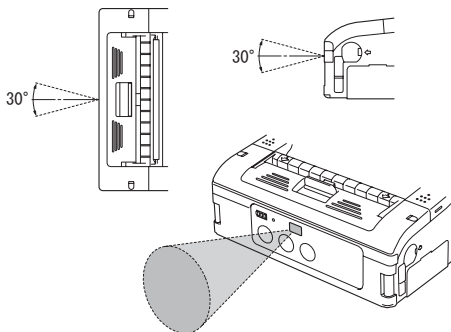


Fonctionnement et configuration

Impression via l'interface IrDA

Utilisez la procédure suivante pour imprimer via l'interface IrDA.

1. Placez l'imprimante à 20 cm du port IrDA de l'ordinateur ou du terminal mobile. Réglez la position de l'imprimante de façon à ce que le centre de son filtre IrDA projette un espace conique de 30° contenant l'émetteur/récepteur IrDA de l'ordinateur ou du terminal mobile.



La communication IrDA est limitée à une plage de 15 à 20 cm. La plage utilisable peut varier en fonction de l'environnement d'utilisation ou des fonctions d'autres périphériques IrDA. La communication est compromise par la lumière directe du soleil ou par la lumière ambiante. Dans ce cas, évitez que la lumière forte traverse le filtre IrDA ou réduisez la distance entre les deux ports IrDA.

Impression via l'interface LAN sans fil

Pour imprimer à l'aide de l'imprimante MB400i/410i LAN sans fil, vous devez au préalable configurer un réseau LAN sans fil. L'étape suivante consiste à configurer la MB400i/410i de manière à ce que les mêmes paramètres réseau soient partagés afin d'établir la communication.

1) Vérifiez les commutateurs DIP

Les commutateurs DIP de l'imprimante sont définis en usine pour le fonctionnement du WLAN. Vérifiez que le commutateur DIP 1 est ÉTEINT et que le DIP 2 est ACTIVÉ. Si vous avez besoin de réinitialiser d'autres commutateurs, reportez-vous au tableau complet des commutateurs DIP au chapitre suivant, **Spécifications de l'interface.**

2) Configurez une connexion au réseau sans fil

L'étape suivante consiste à garantir que l'imprimante est configurée avec l'adresse **IP, le masque de sous-réseau, la passerelle, le SSID, le canal, le mode WLAN** et les **paramètres de sécurité** qui conviennent. Consultez le personnel SIG pour obtenir plus de détails sur vos paramètres de réseau sans fil existants. Votre **fournisseur/intégrateur de systèmes certifié SATO** peut vous aider à configurer la connexion à votre réseau sans fil. Pour configurer vous-même l'imprimante, demandez-lui conseil concernant les outils logiciels nécessaires.

Remarque

Lorsque vous imprimez avec l'interface WLAN, la plage utilisable entre l'imprimante et l'hôte peut varier en fonction de l'environnement d'utilisation et des capacités des périphériques connectés.

Impression via l'interface Bluetooth

Pour imprimer en utilisant la version d'activation Bluetooth de la MB400i/410i, vous devez disposer d'un ordinateur Bluetooth. Deux autres étapes sont nécessaires.

1) Vérifiez les commutateurs DIP

Les commutateurs DIP de l'imprimante sont définis en usine pour le fonctionnement de Bluetooth. Vérifiez que le commutateur DIP 1 est ÉTEINT et que le DIP 2 est ACTIVÉ. C'est le paramètre principal du fonctionnement Bluetooth. Si vous avez besoin de réinitialiser d'autres commutateurs, reportez-vous au tableau complet des commutateurs DIP au chapitre suivant, **Spécifications de l'interface.**

2) Synchronisez les paramètres Bluetooth

Après avoir configuré les commutateurs DIP, vous devez garantir que les deux périphériques Bluetooth sont configurés pour fonctionner avec les mêmes paramètres de **code PIN** et de **mode d'authentification**. Reportez-vous au manuel d'instructions de l'ordinateur pour obtenir des détails sur le réglage de ces paramètres.

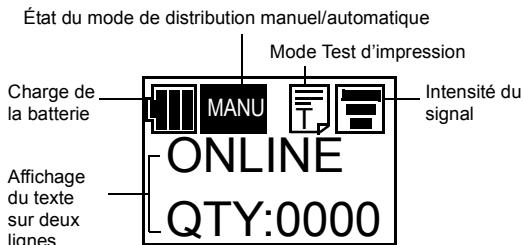
Pour la MB400i/410i, ces paramètres peuvent être définis par un **fournisseur/intégrateur de systèmes certifié SATO** ou en utilisant le logiciel de communication Bluetooth disponible auprès de votre fournisseur ou du service après-vente SATO.

Remarque

Lorsque vous imprimez avec l'interface Bluetooth, la plage utilisable entre l'imprimante et l'hôte peut varier en fonction de l'environnement d'utilisation et des capacités des périphériques connectés.

Écran LCD en option

La version LAN sans fil de l'imprimante est définie en usine avec un écran à cristaux liquides (LCD). Ce dernier permet d'afficher les informations suivantes :



Charge de la batterie : indicateur à trois segments. Lorsque tous les segments sont allumés, le niveau de tension est supérieur à 8,0 V. L'indicateur à deux segments indique un niveau compris entre 7,8 V et 7,9 V. Un segment indique un niveau compris entre 7,6 V et 7,7 V. Lorsque tous les segments sont éteints (niveau de tension inférieur à 7,5 V), l'impression est impossible.

Intensité du signal : indicateur à trois segments qui indique la qualité minimum, moyenne et maximum du signal. Le symbole X signale une non-réception.

Indicateur de test d'impression : il apparaît en mode Test d'impression.

Écran LCD en option (suite)

Affichage d'un texte sur deux lignes, fournissant les informations suivantes :

- 1) **Plusieurs messages d'état** : version du microprogramme, mode En ligne, mode Hors ligne, étiquettes restantes dans la file d'attente d'impression, état du test d'impression, paramètre par défaut, terminé, remplacement paramètre usine, appuyer sur le bouton Avance, appuyer sur le bouton Impression, mode Hex Dump, réglage de l'écran, réglage du LCD, quitter, contraste, rétroéclairage activé.
- 2) **Messages d'avertissement** : couvercle ouvert, fin papier, erreur de cellule de détection, mémoire tampon presque pleine, protection de la tête, erreur tête, erreur module.
- 3) **Informations WLAN** : messages tels que mode ad hoc, le mode d'infrastructure, l'adresse IP, le masque de sous-réseau, la passerelle par défaut, le numéro de port de la prise.

Réglage du contraste de l'écran

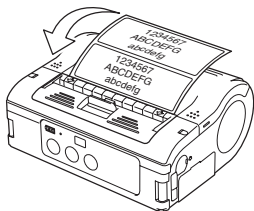
Pour régler le contraste du LCD, passez en mode Maintenance. Utilisez le bouton ALIMENTATION pour sélectionner des options et le bouton IMPRESSION pour confirmer un choix.

Sélectionnez ensuite l'option Régler le LCD puis l'option Contraste. Les valeurs sont comprises entre 30 et 63.

Processus d'impression

Une fois les réglages et procédures de configuration de base terminés, vous êtes prêt à imprimer avec la MB400i/410i.

1. Vérifiez que l'ordinateur hôte est prêt à transmettre des données et que la LED D'ÉTAT est allumée (appuyez sur le bouton IMPRESSION pour mettre l'imprimante EN LIGNE).



2. Lancez la tâche d'impression à partir de l'ordinateur. Une fois l'impression terminée, attrapez le coin droit ou gauche du rouleau d'étiquettes imprimées et déchirez-le dans le sens de la flèche indiquée sur le schéma.

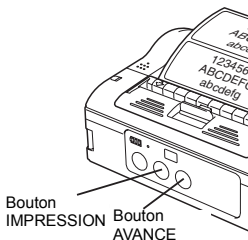
Remarques

- Le nombre de feuilles que vous pouvez imprimer est déterminé par le mode de l'imprimante (mode Continu ou Découlement).
- Lorsque vous imprimez des étiquettes en bande continue et que vous les avez mal déchirées, suspendez l'impression et suivez les instructions indiquées à la page suivante pour corriger la tâche d'impression.

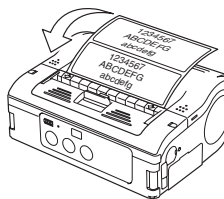
Configuration de l'impression des étiquettes en bande continue

Après une impression sur un rouleau d'étiquettes en continu (en bande continue ou « non séparée »), si vous déchirez une étiquette au mauvais endroit, procédez comme suit.

1. Suspendez l'impression sur l'ordinateur ou en appuyant sur le bouton IMPRESSION sur l'état EN LIGNE pour mettre l'imprimante HORS LIGNE (la LED D'ÉTAT s'éteint).



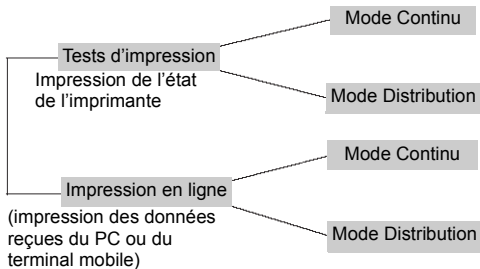
2. Appuyez sur le bouton AVANCE pour faire avancer une étiquette. Lorsque le rouleau cesse d'avancer, déchirez correctement l'étiquette en tirant dessus dans le sens de la flèche dessinée sur le schéma. L'étiquette est désormais correctement alignée et l'impression peut reprendre.



3. Appuyez sur le bouton IMPRESSION pour revenir à l'état En ligne (la LED D'ÉTAT devient verte). Vous pouvez désormais reprendre la tâche d'impression.

Choix du mode de distribution des étiquettes

Vous pouvez choisir d'imprimer des étiquettes en **mode Continu** ou **Distribution**. Le test d'impression et l'impression en ligne sont disponibles sous ces deux modes.



*Vous pouvez sélectionner le **mode Distribution** pour les étiquettes en bande continue en utilisant l'outil de réglage de l'imprimante.*

Configuration du mode Distribution

Le mode Distribution peut être réglé sur Impression automatique ou Impression manuelle, comme indiqué ci-après.

Modèle	Fonctionnement
Impression automatique	Imprime une étiquette dès que les données ont été reçues et attend le décollement. L'étiquette suivante est imprimée une fois le décollement terminé.
Impression manuelle (paramètre défini par défaut)	Imprime une étiquette dès que les données ont été reçues et entre en mode Hors ligne. Appuyez sur le bouton IMPRESSION pour imprimer l'étiquette suivante. Une fois le nombre d'étiquettes indiqué imprimé, l'impression prend fin. Aucune autre impression n'a lieu même lorsque le bouton IMPRESSION est enfoncé.

Pour basculer entre l'impression automatique et l'impression manuelle sur le mode Distribution, réglez les commutateurs DIP et maintenez le bouton IMPRESSION ou AVANCE enfoncé pendant la mise sous tension de l'imprimante. Les nouveaux paramètres s'appliquent à la mise sous tension suivante de l'imprimante.

Réglage du mode de distribution de l'impression automatique :

DSW1-4=OFF,OFF,OFF,ON + couvercle ouvert + bouton Impression + alimentation ON

Réglage du mode de distribution de l'impression manuelle :

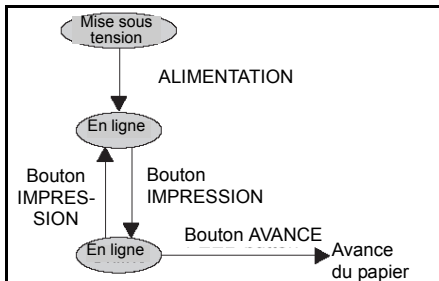
DSW1-4=OFF,OFF,OFF,ON + couvercle ouvert + bouton AVANCE + alimentation ON

Lorsque vous réglez le mode Distribution, la LED D'ÉTAT clignote en vert et devient fixe dès l'application du paramètre. Éteignez l'imprimante **UNIQUEMENT** lorsque la LED D'ÉTAT est verte et fixe.

Autres modes de l'imprimante

Les modes disponibles sur l'imprimante sont les suivants : **Normal**, **Test d'impression**, **Paramètre de contrôle de la tête** et **Paramètre commande en ligne**.

Mode Normal



Comportement de la LED D'ÉTAT en mode Normal

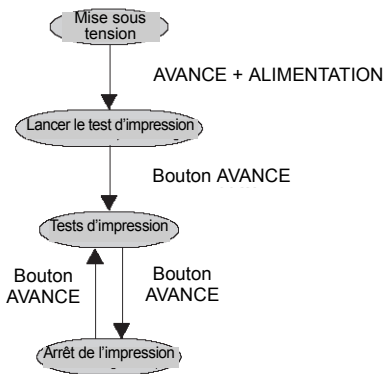
État opérationnel	LED D'ÉTAT	Action de la LED
DÉBUT DE L'IMPRESSION	Orange	Fixe
ONLINE	Verte	Fixe
HORS LIGNE	OFF	SO
VEILLE (après 5 secondes d'inactivité)	Verte	Clignote toutes les 4 secondes

Remarque : l'indicateur de batterie (disponible uniquement sur le modèle Bluetooth/WLAN) reste allumé même lorsque l'imprimante est HORS LIGNE. En veille, l'imprimante reprend un état opérationnel normal lorsqu'elle détecte des données entrantes ou lorsque vous appuyez sur un bouton.

Modes de l'imprimante (suite)

Mode Test d'impression

Entrez en mode Test d'impression comme indiqué, en utilisant les boutons AVANCE et ALIMENTATION.



Comportement de la LED D'ÉTAT en mode Test d'impression

État opérationnel	LED D'ÉTAT	Action de la LED
ENTRÉE EN MODE TEST D'IMPRESSION	Orange	Fixe
DÉBUT DU TEST D'IMPRESSION	Verte	Clignotement
PENDANT LE TEST D'IMPRESSION	Verte	Fixe
FIN DU TEST D'IMPRESSION	OFF	SO

Modes de l'imprimante (suite)

Mode de réglage du contrôle de la tête

Le contrôle de la tête peut être appliqué à l'une de ces deux zones : la **zone d'impression normale** et la **zone d'impression des codes-barres**. Pour définir la zone soumise à un contrôle de la tête, respectez les paramètres répertoriés dans le tableau ci-dessous :

Réglage de la zone de contrôle de la tête (le couvercle doit rester ouvert)

Configuration du contrôle de la tête	DSW-1	DSW-2	DSW-3	DSW-4	Autres boutons
Zone d'impression normale	OFF	ON	OFF	ON	Maintenir le bouton IMPRESSION enfoncé
Désactiver le contrôle de la tête	OFF	ON	OFF	ON	Maintenir le bouton AVANCE enfoncé
Zone d'impression des codes-barres	ON	OFF	OFF	ON	Maintenir le bouton IMPRESSION enfoncé
Désactiver le contrôle de la tête	ON	OFF	OFF	ON	Maintenir le bouton AVANCE enfoncé

Vous pouvez vérifier le paramètre actuel en effectuant un test d'impression de la façon décrite dans "Réalisation d'un test d'impression" en page 2.

Lorsque vous réglez les options de contrôle de la tête, la LED D'ÉTAT clignote en vert et devient fixe lorsque le paramètre s'applique. Éteignez l'imprimante **UNIQUEMENT** lorsque la LED D'ÉTAT est verte et fixe.

Modes de l'imprimante (suite)

Mode de compatibilité des commandes en ligne

L'imprimante peut être réglée pour être compatible avec des commandes SBPL ou avec les anciennes commandes compatibles MB400.

Réglage de la compatibilité des commandes en ligne (le couvercle doit rester ouvert)

Compatibilité	DSW-1	DSW-2	DSW-3	DSW-4	Autres boutons
Commandes en ligne compatibles MB400	ON	ON	ON	ON	Maintenir le bouton IMPRESSION enfoncé
Commandes en ligne SBPL	ON	ON	ON	ON	Maintenir le bouton AVANCE enfoncé

Vous pouvez vérifier le paramètre actuel en effectuant un test d'impression de la façon décrite dans "Réalisation d'un test d'impression" en page 2.

Lorsque vous définissez les options de compatibilité des commandes en ligne, la LED D'ÉTAT clignote en vert et devient fixe dès l'application du paramètre. Éteignez l'imprimante **UNIQUEMENT** lorsque la LED D'ÉTAT est verte et fixe.

Configuration de l'ajustement via la programmation

Les réglages suivants de l'imprimante MB400i/410i ne sont généralement pas nécessaires. Presque tous les ajustements sont électriques par nature grâce à l'alignement automatique avancé de l'imprimante et l'équilibrage des fonctions de conception. Toutefois, si vous avez besoin de réaliser les ajustements, ils peuvent être envoyés en tant que commandes à l'imprimante. Consultez votre représentant SATO pour obtenir des informations sur la programmation de l'imprimante MB400i/410i ou reportez-vous au guide de programmation de référence disponible sur le CD-ROM.

RÉGLAGES DE LA POSITION		
Réglage	Méthode	Description
Commandes de réglage de l'imprimante	Utilisez la commande de programmation <PG>.	Enregistre les valeurs dans la mémoire flash.
Ajustement des points de base		
Ajustement vertical de l'impression		
Ajustement de la distribution		
Ajustement de la découpe		

Fonctionnement et configuration

RÉGLAGES DE LA POSITION		
Ajustement des points de base	Utilisez la commande de programmation <A3>.	S'applique instantanément ; la valeur est effacée dès que l'alimentation est coupée.
Ajustement vertical de l'impression	Utilisez la commande de programmation <PO3>.	S'applique instantanément ; la valeur est effacée dès que l'alimentation est coupée.
Ajustement de la distribution	Utilisez la commande de programmation <PO1>.	S'applique instantanément ; la valeur est effacée dès que l'alimentation est coupée.
Ajustement de la découpe	Utilisez la commande de programmation <PO2>.	S'applique instantanément ; la valeur est effacée dès que l'alimentation est coupée.

RÉGLAGES SPÉCIAUX

Grâce à une combinaison de paramètres des commutateurs DIP et à la mise sous tension de l'imprimante avec certains boutons enfoncés, vous pouvez activer ou désactiver des fonctions/paramètres spéciaux.

Commutateur DIP				Couvercle	Touche		Mode de démarrage	
1	2	3	4		IMPRESSION	AVANCE	Interface	Contenu
OFF	OFF	OFF	OFF	FERMER	OFF	OFF	RS-232C	Mode d'impression normal
				FERMER	OFF	ON	—	Mode Tests d'impression utilisateur
OFF	OFF	ON	ON	FERMER	OFF	OFF	RS-232C	Mode HEX dump
				OUVERT	ON	OFF	—	Alarme sonore désactivée
				OUVERT	OFF	ON	—	Alarme sonore activée
OFF	OFF	OFF	ON	OUVERT	ON	OFF	—	Régler l'impression automatique avec décollage
				OUVERT	OFF	ON	—	Régler l'impression manuelle avec décollage
OFF	ON	OFF	OFF	FERMER	OFF	OFF	Bluetooth interface LAN sans fil interface	Mode d'impression normal
				FERMER	OFF	ON	—	Mode Tests d'impression utilisateur
OFF	ON	OFF	ON	OUVERT	ON	OFF	—	Paramètre de contrôle de la tête (zone d'impression)
				OUVERT	OFF	ON	—	Contrôle de la tête désactivé
OFF	ON	OFF	ON	FERMER	OFF	OFF	Bluetooth interface LAN sans fil interface	Mode HEX dump
				OUVERT	ON	OFF	—	Contrôle CRC activé
				OUVERT	OFF	ON	—	Contrôle CRC désactivé
ON	OFF	OFF	OFF	FERMER	OFF	OFF	Infrarouge interface	Mode de démarrage normal
				FERMER	OFF	ON	—	Mode Tests d'impression
ON	OFF	ON	ON	FERMER	OFF	OFF	Infrarouge interface	Mode HEX dump

Réglages spéciaux

ON	OFF	OFF	ON	OUVERT	ON	OFF	–	Contrôle de la tête Paramètre (zone d'impression du code-barres)
				OUVERT	ON	OFF	–	Contrôle de la tête désactivé
ON	ON	OFF	OFF	FERMER	OFF	OFF	USB interface	Fonctionnement normal
				FERMER	OFF	ON	–	Mode Tests d'impression
ON	ON	ON	ON	FERMER	OFF	OFF	USB interface	Mode HEX dump
				OUVERT	ON	OFF	–	Définir la compatibilité avec MB40 Commandes en ligne0
				OUVERT	OFF	ON	–	Définir la compatibilité avec SBPL Commandes en ligne
ON	ON	OFF	ON	OUVERT	ON	OFF	–	Codes de commande non standard
				OUVERT	OFF	ON	–	Codes de commande standard

Remarques :

1. Une petite étiquette peut produire une grande quantité de données lorsque vous imprimez un Hex Dump.
2. Lorsque l'avertisseur intégré est activé, il émet un son quand l'imprimante est sous tension pendant le réglage du commutateur DIP. Relâchez le bouton AVANCE pour arrêter l'avertisseur.
3. Pour terminer le réglage du code de contrôle standard/ non standard, de l'impression avec décollement ou de la compatibilité des commandes en ligne, vérifiez que la LED D'ÉTAT est verte. Éteignez ensuite l'imprimante et réinitialisez les commutateurs DIP si nécessaire.

AVERTISSEMENT : ne branchez et ne débranchez jamais de câbles d'interface (ou utilisez-les avec une boîte de commutation) avec du courant appliqué à l'hôte ou à l'imprimante. Ces opérations peuvent endommager le circuit de l'interface de l'imprimante/hôte et ne sont pas couvertes par la garantie.

Remarque : certains hôtes contrôlent le signal Demande d'émission (RTS) (broche 4 sur 25) pour déterminer si l'imprimante est prête à recevoir des données. Comme l'imprimante ne génère pas ce signal, la ligne RTS doit rester élevée pour permettre la communication. Raccordez pour cela la broche RTS au signal Prêt à émettre (CTS) (broche 5 sur 25).

Cette page est laissée vierge intentionnellement

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

En nettoyant et en entretenant régulièrement l'imprimante, vous prolongez sa durée de vie et sa fiabilité. Vous réduisez également les risques de dysfonctionnements désagréables. Respectez régulièrement les procédures suivantes après avoir éteint l'imprimante ou retiré le bloc de batterie.

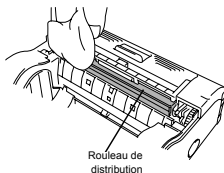
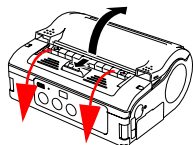
Nettoyage de la tête d'impression

Faites glisser le levier d'ouverture/fermeture du couvercle vers le bas pour libérer le couvercle.

Si le levier ne peut pas être enfoncé, faites d'abord glisser le dispositif de distribution vers le bas (voir les flèches rouges) de façon à ce qu'il revienne sur la position en mode continu.

Nettoyez la tête d'impression avec un chiffon imbibé d'alcool.

N'utilisez jamais de diluant, de benzène ou de kérosène.



Nettoyage et maintenance

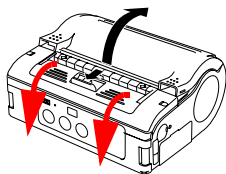
Nettoyage du rouleau en caoutchouc et du rouleau de décollage

Les utilisateurs peuvent réaliser des tests d'impression afin d'évaluer la qualité d'impression mais aussi diagnostiquer les problèmes.

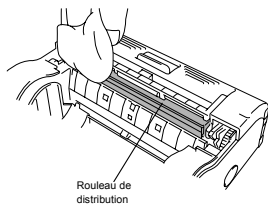
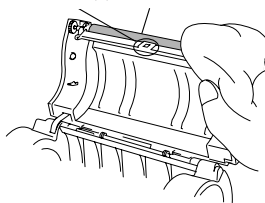
Faites glisser le levier d'ouverture/fermeture du couvercle vers le bas pour libérer le couvercle.

Si le levier ne peut pas être enfoncé, faites d'abord glisser le dispositif de distribution vers le bas (voir les flèches rouges) de façon à ce qu'il revienne sur la position en mode continu.

Essayez la saleté avec un chiffon imbibé d'alcool.
N'utilisez jamais de diluant, de benzène ou de kérosène.



Cellule de détection du papier Rouleau en caoutchouc



DÉPANNAGE

Lorsque vous rencontrez des problèmes avec l'imprimante, reportez-vous aux tableaux ci-dessous.

Que faire dans les situations suivantes ?

Défaut d'impression	Cause	Remède
Impression maculée	<ol style="list-style-type: none"> 1. La tête d'impression est sale 2. Le rouleau est sale 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyez la tête d'impression 2. Nettoyez le rouleau en caoutchouc et le rouleau de distribution (voir le chapitre 5, Nettoyage et maintenance).
Lignes verticales sur les documents imprimés	<ol style="list-style-type: none"> 1. La tête d'impression est sale 2. La tête d'impression est défectueuse 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyez la tête d'impression 2. Remplacez la tête d'impression
Caractères du texte inclinés	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le guide-papier est mal positionné 2. Le rouleau est sale 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réessayez avec un autre support d'étiquettes. Utilisez uniquement des étiquettes certifiées SATO pour une meilleure qualité d'impression et un minimum de problèmes 2. Nettoyez le rouleau en caoutchouc et le rouleau de décollage (voir le chapitre 5, Nettoyage et maintenance).
Pas d'impression	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le raccordement du câble RS-232C est défectueux 2. L'interface IrDA est défectueuse 3. L'interface Bluetooth/WLAN est défectueuse 4. Le réglage du commutateur DIP est incorrect 5. La tête d'impression est défectueuse 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez le raccordement du connecteur de câble RS-232C (voir "Impression via l'interface RS-232C" en page 3) 2. L'imprimante et l'hôte IrDA doivent être placés à une distance de 15 ou 20 m l'un de l'autre. L'hôte doit être situé dans une plage de du filtre IrDA (zone de communication) de l'imprimante (voir "Impression via l'interface IrDA" en page 4) 3. Vérifiez les paramètres du protocole de communication 4. Vérifiez à nouveau les paramètres des commutateurs DIP (voir le chapitre 4, Spécifications de l'interface) 5. Remplacez la tête d'impression

Dépannage

Indicateurs de défauts

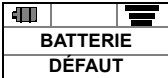
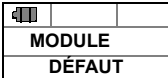
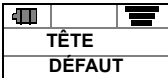
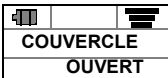
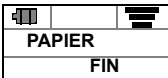
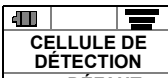
LED D'ÉTAT	Mode	Description	Cause	Remède
Lumière (rouge)	Tous les modes	Batterie faible	Le niveau de la batterie est faible	Rechargez la batterie
Clignote (rouge) toutes les 2 s	En ligne	Erreur Bluetooth ou de la carte WLAN	Erreur du module d'interface (Bluetooth, LAN sans fil)	Contactez le service après-vente SATO
Lumière (rouge)	Après la mise sous tension	1 Défaut du programme 2 Défaut ROM flash	Une erreur de lecture ou d'écriture de la mémoire flash est survenue	1 Remplacez la mémoire flash* 2 Relancez le programme de téléchargement*
Clignote en vert/rouge toutes les 2 s	En ligne	Défaut tête d'impression	Le fil de la tête est débranché	Remplacez la tête*
Clignote (rouge) toutes les 0,5 s	En ligne	Couvercle ouvert Défaut de la cellule de détection de fin du papier	1 Le couvercle n'est pas verrouillé 2 Dysfonctionnement de la cellule de détection d'ouverture/fermeture du couvercle 1 Absence de papier 1 Niveau incorrect de la cellule de détection 2 Type de cellule de détection incorrect 3 Papier de travers	1 Verrouillez le couvercle 2 Réglez le niveau de la cellule de détection* 1 Chargez le papier 1 Réglez le niveau de la cellule de détection* 2 Réglez le type de cellule de détection qui convient 3 Rechargez du papier
Clignote en vert à des intervalles de 0,5 s	En ligne (impression ou réception de données)	Mémoire tampon presque pleine	Espace insuffisant dans la zone de la mémoire tampon de réception	Cessez d'envoyer des données depuis l'hôte et attendez que la mémoire tampon soit vide. Reprenez l'envoi de données
Clignote en vert toutes les 4 s	Tous les modes	Mode veille	Pas de défaut. Le mode Faible consommation d'énergie est actif	Effacez ce mode en recevant des données, en appuyant sur un bouton, en ouvrant ou en fermant le couvercle
Clignote (Vert->éteint->Rouge->éteint) toutes les secondes	Tous les modes	Fonction de protection de la tête contre les surchauffes	Lorsque la température de la tête d'impression est supérieure à 70°C, la fonction de protection de la tête d'impression contre les surchauffes est activée. Pas de défaut	Disparaît lorsque la température de la tête descend au-dessous de 50°C

* Contactez le fournisseur SATO le plus proche pour obtenir de l'aide

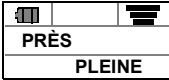
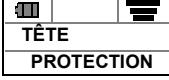
AVERTISSEMENT : NE BRANCHEZ ET NE DÉBRANCHEZ JAMAIS LES CÂBLES D'INTERFACE (OU UTILISEZ UN BOÎTIER DE COMMUTATION) AVEC DU COURANT APPLIQUÉ À L'IMPRIMANTE OU À L'HÔTE. CELA POURRAIT DÉTÉRIORER LE CIRCUIT DE L'INTERFACE ET LES DÉGÂTS NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE.

Dépannage

LCD Error Messages (WLAN model only)

LED D'ÉTAT	Description	Remède
Défaut du programme ou de la mémoire ROM flash	Rien ne s'affiche sur le LCD	Observez la LED d'état pour plus de détails
Batterie faible		Défaut de batterie (police 14x24 points) <ul style="list-style-type: none"> • Indique une batterie faible et l'icône Batterie clignote. (*2)
Défaut du module LAN sans fil Bluetooth		Défaut du module (police 14x24 points) <ul style="list-style-type: none"> • Indique qu'un défaut du module a été détecté sur le réseau LAN sans fil ou sur l'interface Bluetooth. (*1)(*2)
Défaut tête d'impression		Défaut tête d'impression (police 14x24 points) <ul style="list-style-type: none"> • Dysfonctionnement de la tête d'impression. (*2)
Couvercle ouvert		Défaut de couvercle ouvert <ul style="list-style-type: none"> • Indique que le couvercle supérieur est ouvert. • Fermez le couvercle pour revenir à l'écran précédent.
Fin papier		Défaut de fin du papier (police 14x24 points) <ul style="list-style-type: none"> • Le support d'étiquettes est vide. • Chargez un nouveau rouleau d'étiquettes. (*2)
Défaut de la cellule de détection		Défaut de la cellule de détection (police 14x24 points) <ul style="list-style-type: none"> • Dysfonctionnement ou défaut de la cellule de détection. (*2)

LCD Error Messages (WLAN model only)

Mémoire tampon presque pleine	 <p>The LCD display shows two progress bars at the top. The left bar is partially filled, and the right bar is almost full. Below the bars, the word 'PRÈS' is displayed in a large font, and below that, the word 'PLEINE' is displayed in a slightly smaller font.</p>	<p>Défaut de mémoire tampon presque pleine (police 14x24 points)</p> <ul style="list-style-type: none"> • La mémoire tampon est presque pleine. • Annulez l'état pour revenir à l'écran précédent.
Protection de la tête	 <p>The LCD display shows two progress bars at the top. The left bar is partially filled, and the right bar is almost full. Below the bars, the word 'TÊTE' is displayed in a large font, and below that, the word 'PROTECTION' is displayed in a slightly smaller font.</p>	<p>Défaut de protection de la tête (dû à une surchauffe) (police 14x24 points)</p> <ul style="list-style-type: none"> • La tête d'impression a surchauffé. • Revient à un état normal si la tête d'impression refroidit.

Remarques

- *1) L'intensité du champ électrique du réseau LAN sans fil ne s'affiche pas.
- *2) L'intensité du champ électrique du réseau LAN sans fil s'affiche uniquement lorsque le réseau LAN sans fil est défini comme interface.

Cette page est laissée vierge intentionnellement

7

SPÉCIFICATIONS DE BASE ET ACCESSOIRES EN OPTION**Spécifications de base**

Attribut	Description
Système d'impression	Système d'impression thermique directe
Densité de la tête MB400i : MB410i :	8 points/mm (203 dpi) 12 points/mm (305 dpi)
Espace d'impression maximal	104 mm (largeur) x 297 mm (ajustement vertical)
Vitesse d'impression	103 mm/s max. en mode Normal 75 mm/s en mode de distribution (la vitesse globale est réduite sous les modes d'impression double couleur et haute résolution)
Dimensions	170 mm (largeur) x 134 mm (hauteur) x 76 mm (profondeur) (sauf les surfaces convexes)
Poids	750 g avec le bloc de batterie (en moyenne)
Alimentation (batterie)	Batterie standard 1 700 mAh Bloc de batterie (lithium-ion 14,8 V) <i>Imprime en continu 4 rouleaux d'étiquettes thermiques à pleine charge (l'équivalent de 50 m, charge d'impression de 16 %)</i>

Spécifications de base et accessoires en option

Épaisseur du papier	0,064 ~ 0.190 mm (thermique ultra sensible C, Techno thermique A, Thermique synthétique C, Thermique double couleur) 0,064 mm (papier thermique non adhésif)
Forme du papier	Papier en rouleau : enroulé avec la surface à l'extérieur Diamètre maximum : 67 mm
Types de supports pris en charge	<ul style="list-style-type: none"> • Étiquettes en rouleau (enroulement extérieur) Diamètre extérieur maximum : 67 mm ±0,5 Diamètre du mandrin : 0,75", 1" • Étiquettes sans mandrins • Étiquettes en bande continue sans mandrins
Taille de l'étiquette Standard largeur/hauteur	(les parenthèses indiquent une doublure) 50 à 111 mm (53 à 114 mm) 25 à 297 mm (28 à 300 mm)
Distribution largeur/hauteur	50 à 111 mm (53 à 114 mm) 25 à 182 mm (28 à 185 mm)
En bande continue	53 à 107 mm (largeur) 28 à 182 mm (hauteur)
Modes d'impression des étiquettes	Impression continue Impression par distributeur Impression journal Impression en bande continue
Diagnostic automatique	Contrôle de la tête/Couvercle ouvert/ Fin papier/Contrôle de la batterie/ Test d'impression

Spécifications de base et accessoires en option

Fonctions d'économie d'énergie	Arrêt automatique après 5 minutes d'inactivité. Avec les spécifications Bluetooth ou LAN sans fil, le paramètre défini par défaut est Sans arrêt automatique. Le temps d'arrêt automatique peut être modifié via la commande du registre de fonctionnement de l'imprimante <PG>. Pour plus de détails sur la commande, reportez-vous au guide de programmation.
Interfaces • RS-232C • USB • Couplage optique • Bluetooth • LAN sans fil	Mini DIN (indiqué) Type mini B Communication à infrarouges (conforme à la norme IrDA ver 1.2) Spécifications Bluetooth ver 1.1 Classe 2 Interface LAN sans fil (IEEE 802.11b/g) TCP/IP (FTP, LPR, SOCKET)
Cellules de détection du papier	Modèle à réflexion (réflexion sur repères), modèle à transmission (échenillage)
Agrandissement des caractères du texte	1 à 6 fois
Rotation des caractères	0°, 90°, 180°, 270°

Spécifications de base et accessoires en option

<p>Polices de caractère SBPL 4.0</p> <p>Mode compatibilité</p>	<p>XU, XS, XM, XB, XL, OCR-A, OCR-B, POP caractère Kanji : 16 x 16, 22 x 22, 24 x 24 Gothique carré (JIS Niveau 1, Niveau 2),</p> <p>XS, XM, XB, PO</p>
<p>Code-barres (POSTNET non pris en charge sous le mode compatibilité)</p>	<p>JAN8/13, UPC-E/UPC-A, NW-7, CODE39, CODE93, CODE128, INTERLEAVED2of5, POSTNET, RSS-14. Toutefois, les codes-barres doivent être utilisés avec ce qui suit. Code-barres parallèle : barre fine d'une largeur de 2 points ou plus Code-barres série : barre fine d'une largeur de 3 points ou plus</p>
<p>Code bidimensionnel</p>	<ul style="list-style-type: none"> • PDF417 (ver 2.4) (Micro-PDF pris en charge dans SBPL v4.0) • Code QR (ver 8.1 notamment QR) Code Datamatrix (ECC200) ver 2.0 MAXI code ver 3.0 • UPC-A/E, JAN/EAN/UCC/EAN-128 • RSS-14 compatible avec CC-A/B/C
<p>Commutateurs</p>	<p>Boutons ALIMENTATION, IMPRESSION, AVANCE ; commutateurs DIP</p>

Spécifications de base et accessoires en option

Indicateurs	<p>LED D'ÉTAT : une (s'allume dans trois couleurs : vert, rouge et orange) LED de batterie : avertisseur intégré pour des alertes sonores Écran LCD rétroéclairé 112 x 72 points sur le modèle WLAN</p>
Normes d'application	<p>FCC 15 Classe B, EN55022, EN55024, UL60950-1, CSA C22.2 No.60950-1-03, GB9243, GB9254, GB4943, GB17625.1, TUV EN60950-1, CE, R&TTE EN30328 v1.4, EN301489 v1.4, IDATSSSS.</p>
Fonctions de protection	<p>Protection contre les surcharges/décharges Protection contre les surchauffes de la tête d'impression Non utilisable si la batterie est faible</p>
Résistance à l'eau	<p>Sac en bandoulière en option avec couvercle étanche (IPX3 JIS C0920-2003)</p>
Traitement de surface	<p>Finition antibactérienne pour le couvercle externe et les pièces opérationnelles. Conforme à la norme JIS Z 2801</p>
<p>Spécifications environnementales (notamment le bloc de batterie)*</p> <p><i>*Ne s'applique pas au support d'étiquettes</i></p>	<p>Température ambiante de fonctionnement : -15 à 50°C, sauf le modèle WLAN qui fonctionne entre 0 et 50°C Humidité : 20 à 80 % sans condensation Température ambiante de stockage : -25 à 60°C Humidité : 20 à 80 % sans condensation</p>

Spécifications de base et accessoires en option

Conformité en matière de sécurité	FCC15B, EN55022, EN55024, EN61000-3-2, EN61000-3-3, GB4943, GB9254, GB17625.1
Solidité physique	Supporte des chutes d'une hauteur de 1,5 m (fissures et dégâts sur le sac acceptables) Tolérance aux vibrations : supporte les tests d'amortissement (grincements sur le couvercle acceptables)
Conformité RoHS	< 0,1 % de composés de chrome hexavalent, de plomb et ses composés, de mercure et ses composés, de diphenyle polybromé (PBB) et d'éther diphenyle polybromé (PBDE) < 0,01 % cadmium et ses composés
Ensemble standard	Bloc de batterie, guide rapide, bandoulière
Pack standard (Kit de départ)	Bloc de batterie, adaptateur C.A., bandoulière, guide rapide

Spécifications de base et accessoires en option

Options	<ul style="list-style-type: none">• Bloc de batterie• Batterie de remplacement• Adaptateur C.A.• Chargeur de batterie (douille simple)• Sac en bandoulière avec couvercle étanche• Sac en bandoulière• La fonction IrOBEX en option (protocole de communication à infrarouges) est installée en usine et ne peut pas être convertie
----------------	---

Remarques :

1. Avant d'utiliser une interface sans fil avec cet équipement, vérifiez que le matériel de transmission/réception radio sur place ne partage pas la même gamme de fréquences que la configuration sans fil de ce produit.
2. En cas de perturbations radioélectriques nuisibles à cause du fonctionnement du matériel de radiofréquences partageant les mêmes caractéristiques de transmission/réception, contactez votre fournisseur ou le service après-vente le plus proche pour prendre les mesures qui conviennent afin d'éviter les interférences (en installant des partitions par exemple).

Spécifications de base et accessoires en option

Caractéristiques de radiofréquences MB400i/410i

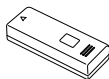
2.4FH1	Bande de fréquences utilisée	2,4 GHz
	Système de modulation	Modulation à spectre étalé à sauts de fréquence
	Distance fictive d'interférences	10 mm max.
	Disponibilité des changements de fréquences	Tout l'espace est utilisé et l'exclusion de la bande de l'équipement pour l'identification de l'objet mobile est impossible

Accessoires en option

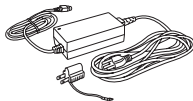
L'imprimante thermique directe MB400i/410i est prise en charge par de nombreux accessoires qui permettent d'augmenter sa flexibilité.

Éléments électriques

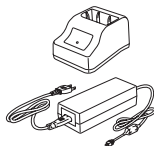
Bloc de batterie séparé - une batterie autonome permet de réduire les interruptions pendant les longues périodes de fonctionnement de l'imprimante.



Adaptateur C.A. - permet à l'imprimante de fonctionner via une prise C.A. et de charger le bloc de batterie installé dans l'imprimante. (Avertissement : utilisez uniquement l'adaptateur C.A. indiqué conçu pour votre imprimante)



Chargeur de batterie à fente unique - à utiliser pour charger un bloc de batterie sans besoin de brancher l'imprimante à une prise C.A.

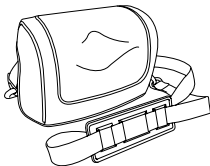


Spécifications de base et accessoires en option

Accessoires en option (suite)

Améliorations de la portabilité

Sac à bandoulière étanche - permet aux utilisateurs de fixer ou de détacher l'imprimante et de la porter facilement.



Installation : fixez le sac étanche avec l'attache de bandoulière de l'imprimante. Si le sac étanche n'est pas correctement fixé avec l'attache, l'imprimante risque de tomber.

Options de connectivité

Câble RS-232C - permet la connexion de l'imprimante à un PC ou à un terminal mobile.

Options installées à l'usine

Interface LAN sans fil (avec LCD) - permet l'impression via un réseau WLAN. L'interface est fournie avec un LCD sur le panneau avant pour afficher l'état de la communication sans fil.

Interface Bluetooth - permet l'impression via une connexion Bluetooth.

Pour plus de détails sur les accessoires en option, consultez votre représentant agréé SATO.

Cette page est laissée vierge intentionnellement

